

徒・保護者にお渡し下さい

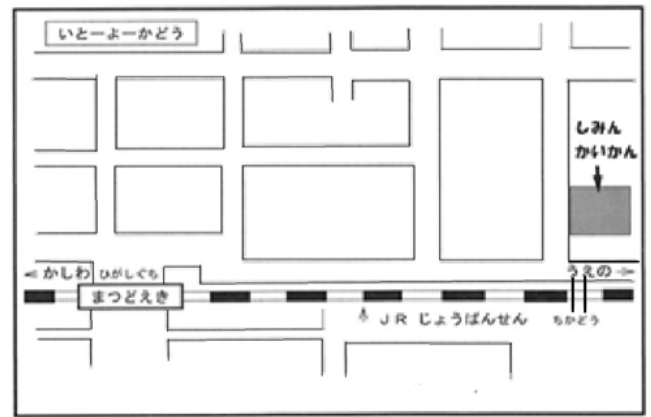
本事業は「こくみん共済 coop 地域貢献助成」の助成を受けています

日本語を母語としない親と子どものための 進路ガイダンス 2024 in CHIBA

日本の高校に行きたいと考えている外国人の中学生と親のために、松戸、市川、千葉の3カ所でガイダンス（説明会）をおこないます。このガイダンスは通訳も準備し、高校とはどのような学校なのか、入学するにはどのようにすればよいのか、高校でかかる費用（お金）などについて説明をします。また、外国人高校生の経験談もあります。

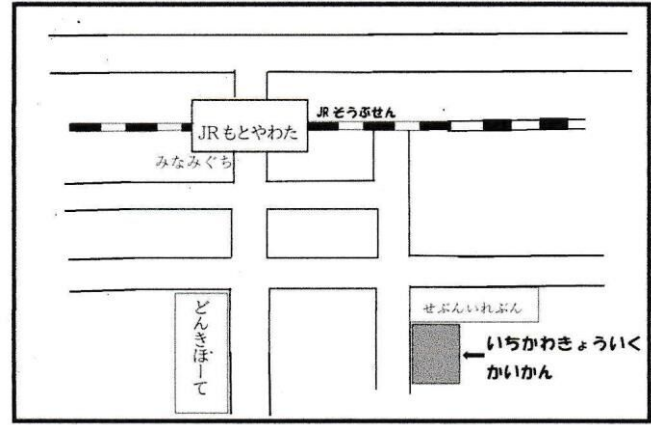
○松戸会場

日時 10月6日（日）
（受付）12:30～13:00
（ガイダンス）13:00～16:00
場所 松戸市民会館 301
JR松戸駅から徒歩10分



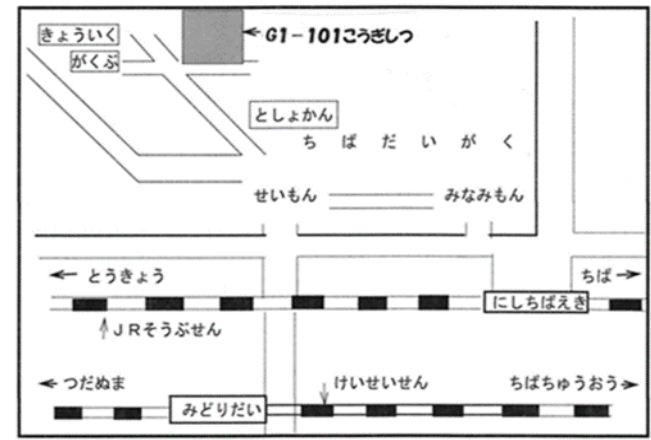
○市川会場

日時 10月12日（土）
（受付）12:30～13:00
（ガイダンス）13:00～16:00
場所 市川教育会館
JR本八幡駅から徒歩5分

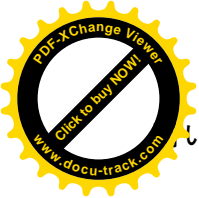


○千葉会場

日時 10月13日（日）
（受付）13:00～13:30
（ガイダンス）13:30～16:30
場所 千葉大学西千葉キャンパス
G1-101講義室
JR西千葉駅から徒歩12分
京成みどり台駅から徒歩8分



参加費：無料 資料代：「進路ガイダンス」一冊100円
主催：房総多文化ネットワーク 進路ガイダンス in CHIBA 実行委員会
後援：千葉県、千葉県教育委員会、ちば国際コンベンションビューロー
各市教育委員会、各市国際交流協会（申請中）



あわせ先：
い合わせ先：

まつど かいじょう 三橋 (047-317-5798 Fax:047 - 317 - 5798)
いかわ かいじょう 宮澤 (090-2468-1037 Fax:047 - 338 - 9168)
ちば かいじょう 白谷 (080-3175-9539 Fax:043 - 424 - 4364)

申し込：下の①か②のどちらかで申し込んでください。

まつど かいじょう がつ にち 松戸会場9月30日まで、いかわ かいじょう がつ にち 市川会場10月5日まで、ちば かいじょう がつ にち 千葉会場10月6日まで

さん か もうし こみ しょ
参加申込書

① QRコードからインターネットでの申し込み（8月1日から）

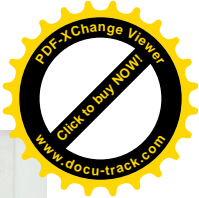
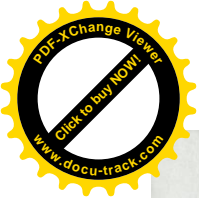


② FAXでの申し込み（上の会場問い合わせ先にFAXを送ってください）

かいじょう 会場（いずれかに○ をつけてください）	まつど かいじょう いかわ かいじょう ちば かいじょう 松戸会場 市川会場 千葉会場 (会場の変更はできません)
せいと なまえ 生徒の名前	
しゅっしんこくめい 出身国名	
れんらくさき 連絡先（TEL）	
にほん き ひ 日本に来た日	ねん がつ にち 年 月 日
ちゅうがっこうめい 中学校名	ちゅうがっこう ねん そつ ぎょう 中学校 年 ・ 卒業
つうやく ひつよう 通訳の必要	あり（ 語または 語）：なし
いっしょ くるひと なまえ 一緒に来る人の名前	
(聞きたいことや要望がありましたら、書いてください)	

しょうかい きょうりょくしゃ だんたい なまえ
紹介・協力者・団体の名前

台風などの緊急事態の時は「房総多文化ネットワーク」のホームページで「実施」か「中止」を確認ください。



(ネパール語)

विदेशी विद्यार्थी र अभिभावकहरूका लागि
हाई-स्कूलमा भर्नाबारे जानकारी कार्यक्रम

स्थान र मिति/समय:

[माचुदो]

माचुदो शिमिन कैकान

6 अक्टोबर (रविवार), 13:00~16:00

[इचिकावा]

इचिकावा शिक्षा हल

12 अक्टोबर (शनिवार), 13:00~16:00

[चिबा]

चिबा विश्वविद्यालय

13 अक्टोबर (रविवार), 13:30~16:30

कार्यक्रम:

- हाई-स्कूलका प्रकार, लाग्ने खर्च र प्रवेश परीक्षाको बारेमा स्पष्टीकरण र परामर्श
- हाई-स्कूलका विद्यार्थीहरूद्वारा व्यक्तिगत अनुभवको प्रस्तुतिको साथ-साथै छलफल

प्रवेश एवं सहभागिता शुल्क:

निःशुल्क प्रवेश (*बुकलेट मात्र १०० येन)

(中国語)

专为非以日语为母语的父母亲和孩子
举办的升学说明会

地点和日期

(松戸会场)

松戸市民会館

10月6日(星期日) 13:00~16:00

(市川会场)

市川教育会館

10月12日(星期六) 13:00~16:00

(千葉会场)

千葉大学

10月13日(星期日) 13:30~16:30

内容

- 介绍日本高中的种类、学费、参加升学考试所需费用等诸项说明并接受咨询。
- 毕业生经验谈。

参加费用

免费(但须酌收说明小册子工本费¥100)

(英語)

Guidance for Students and Parents from Overseas

Place and Date/time:

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

October 6(Sun), 13:00~16:00

[Ichikawa]

Ichikawa Kyouiku Kaikan

October 12(Sat), 13:00~16:00

[Chiba]

Chiba Daigaku

October 13(Sun), 13:30~16:30

Program:

- 1.Explanation & Consultation about types of high schools, school expenses (money), and the entrance examination
- 2.Presentation of personal experiences by high school students

Admission: Free(Booklet 100yen)

(フィリピン語)

Gabay sa mga Estudyante at Magulang na ang Pananalita ay hindi Hapon

Araw, Oras at Lugar:

[Matsudo]

Sa Matsudo Shimin Kaikan

Linggo, 6 Oktubre 13:00-16:00 ng hapon

[Ichikawa]

Sa Ichikawa Kyouiku Kaikan

Sabado, 12 Oktubre 13:00-16:00 ng hapon

[Chiba]

Sa Chiba Daigaku

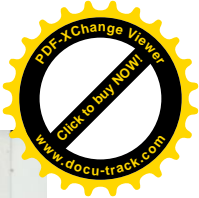
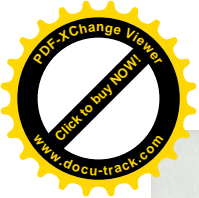
Linggo, 13 Oktubre 13:30-16:30 ng hapon

Ang programa:

- Ipakilala ang uri ng mga high school, mga babayaran, at entrance examination.
- Pagsasalaysay ng sariling karanasan ng mga high school students.

Ito ay walang bayad:

(May booklet na ipamimigay sa halagang 100 yen.)



(スペイン語)

Orientación para los Padres e Hijos cuya Lengua materna no es el japonés

Lugar, fecha y hora

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

6 de octubre (dom.) 13:00 ~ 16:00

[Ichikawa]

Ichikawa Kyouiku Kaikan

12 de octubre (sáb.) 13:00 ~ 16:00

[Chiba]

Chiba Daigaku

13 de octubre (dom.) 13:30 ~ 16:30

Programa

Consulta y explicación del ingreso a KOKO
Contenido: Costo escolar, Examen de entrada, etc

Presentación de su experiencia personal de los estudiantes de KOKO

Entrada ¡GRATIS! (Folleto 100 yenes)

(ベトナム語)

HƯỚNG DẪN DÀNH CHO HỌC SINH VÀ PHỤ HUYNH ĐẾN TỪ NƯỚC NGOÀI

Địa điểm và ngày/giờ:

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

Ngày 6 tháng 10 (Chủ nhật), 13:00 ~ 16:00

[Ichikawa]

Ichikawa Kyouiku Kaikan

Ngày 12 tháng 10 (Thứ Bảy), 13:00 ~ 16:00

[Chiba]

Chiba Daigaku (Đại học Chiba)

Ngày 13 tháng 10 (Chủ nhật), 13:30 ~ 16:30

Nội dung chương trình:

1. Giải thích và Tư vấn về các loại trường THPT, học phí và kỳ thi tuyển sinh.
2. Trình bày về kinh nghiệm cá nhân của học sinh THPT.

Phí tham gia: Miễn phí (Sách hướng dẫn 100 yên)

(シンハラ語)

සිංහල භාෂාව

විදේශීය සිසුන් සහ දෙමාපියන් සඳහා මාර්ගෝපදේශ වැඩමුළුව ස්ථානය සහ දිනය/වේලාව:

●[මත්සු ටෆ්] Matsudo City

[මත්සු ටෆ් මහජන මධ්‍යස්ථානය]

(Matsudo Shimin Kaikan)

ඔක්තෝබර් 6 වෙනි (ඉරිදා), පස්වරු 13:00-16:00

●[ඉචිකවා නගරය] Ichikawa City

ඉචිකවා අධ්‍යාපන මධ්‍යස්ථානය (Ichikawa Kyouiku Kaikan)

ඔක්තෝබර් 12 වෙනි (සෙනසුරාදා), පස්වරු 13:00-16:00

●[චිබා නගරය] Chiba City

චිබා විශ්ව විද්‍යාලය (Chiba Daigaku)

ඔක්තෝබර් 13 වෙනි (ඉරිදා), පස්වරු 13:30-16:30

වැඩසටහන:

1. උසස් පාසල් (Kōkō) වලට ඇතුළත් වීම පිළිබඳව, පාසල් සඳහා වැයවන වියදම් පිළිබඳ පැහැදිලි කිරීම (මුදල්) සහ උපදේශනය, ඇතුළුවීමේ විභාග පිළිබඳව විස්තර කිරීම.

2. උසස් පාසල් සිසුන් විසින් උසස් පාසලේ අධ්‍යාපනය පිළිබඳව ඔවුන්ගේ පෞද්ගලික අත්දැකීම් ඉදිරිපත් කිරීම.

වැඩමුළුව සඳහා ඇතුළුවීම: මුදල් අයකරනු නොලැබේ .

(උසස් පාසල්වලට ඇතුළත් වීම පිළිබඳ විස්තර සඳහන් පොත යෙන් 100 ය.)

(ダリー語)

راهنمایی علمی برای شاگردان خارجی و والدین آنها

مکان و زمان / تاریخ

● [ماتسودو]

ماتسودو شیمین کایکان

۶ اکتوبر (یک شنبه) از ۱۳:۰۰ الی ۱۶:۰۰

● [ایچیکاوا]

ایچیکاوا کویوکی کایکان

۱۲ اکتوبر (شنبه) از ۱۳:۰۰ الی ۱۶:۰۰

● [چیبا]

چیبا یونیورسٹی

۱۳ اکتوبر (یک شنبه) از ۱۳:۳۰ الی ۱۶:۳۰

پروگرام:

1. توضیح و مشاوره در مورد انواع مکتب لیسہ/ہزینه مکتب (پول) و امتحان ورودی
2. ارائه تجربات شخصی شاگردان مکتب لیسہ

ہزینه شرکت: مفت (یک بروشور ۱۰۰ یں)